

六月份消費物價指數發表

政府統計處今日（星期一）公佈一九八一年六月份的消費物價指數。新甲、乙兩類消費物價指數均為一一七，與五月份比較，新甲類指數上升一點（即百分之零點九），而新乙類指數則上升兩點（即百分之一點七）。

甲、乙兩類新消費物價指數是根據一九七九至八〇年度住戶開支調查中百分之五十和百分之三十的市區住戶開支方式來編製。新甲類消費物價指數對象家庭在該期間的每月開支為一千元至三千四百九十九元。新乙類消費物價指數對象家庭的每月開支為三千五百元至六千四百九十九元。

以下為九類家庭開支組別之一九八一年六月份新甲、乙類消費物價指數，及一九八一年五月份之新甲、乙類消費物價指數：

（一九七九年十月至一九八〇年九月之指數為一百）

組別	新甲類消費物價指數		新乙類消費物價指數	
	一九八一年六月	一九八一年五月	一九八一年六月	一九八一年五月
糧食	一一九	一一六	一一九	一一六
住屋	一一二	一一二	一一三	一一二
燃料及電力	一三六	一三五	一三七	一三六
煙酒（家用）	一一一	一一一	一一一	一一〇
衣服	一一五	一一五	一一五	一一五
耐用物品	一〇八	一〇八	一〇九	一〇八
雜項物品	一〇九	一〇八	一〇九	一〇八
交通及車輛	一二九	一二九	一二六	一二六
服務	一一六	一一五	一一六	一一五
所有組別	一一七	一一六	一一七	一一五

新甲、乙兩類消費物價指數之糧食指數均上升三點。新鮮蔬菜、鹹水魚、鮮果、豬肉之平均零售價及在酒樓對糧食消費指數的影響不大。其他食物的零售價格之變動

由於多層樓宇之管理費用上升，故新乙類消費物價指數之居住指數增加一點，而該指數在新甲類消費物價指數中，則因以整數計算而保持不變。

另外，由於電費增加，故新甲、乙兩類消費物價指數之燃料及電力指數均上升一點。

新乙類消費物價指數之煙酒（家用）指數上升一點，此乃由於中國酒、洋酒及啤酒的價格上升，但這組之指數在新甲類消費物價指數中，則由於是以整數計算故保持不變。

由於鐘錶、樂器、旅行及光學儀器之價格增加，故新乙類消費物價指數之耐用物品指數上升一點。

新甲、乙兩類消費物價指數之雜項物品指數均增加一點，原因是專賣藥物及供應、衛生用品及化粧品之價格上漲。

由於網球場之租賃費用及舞廳、夜總會和「的士高」之入場費，以及理髮及修理電器之費用增加，新甲、乙兩類消費物價指數之服務指數均上升一點。

其他組別貨品的價格變動不大。

舊甲、乙消費物價指數（一九七三年七月至一九七四年六月為基數一百點）在一九八一年六月分別為一八四及一八三。與五月比較，均上升三點（即百分之一點七）。與一九八〇年同期比較，舊甲類消費物價指數上升二十六點（即百分之十六點五），而舊乙類指數則增加二十六點（即百分之十六點六）。

今年上半年舊甲類消費物價指數較一九八〇年上半年平均高出百分之十四點一，而同期舊乙類消費物價指數的增長率則為百分之十三點九。

貨物價格變動的詳細資料已在一九八一年六月份之「消費物價指數報告」內詳細刊出。該報告可在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處購得，每本售價兩元。

西貢理民府舉行地方行政研討會

西貢理民府定於下星期四（八月六日）晚上八時，假座鄭植枝中學，為區內英語人士舉行地方行政研討會。

理民官陳瑞璋將主持該研討會，簡要說明新行政制度，並提供有關候選人及選民登記之詳情。出席研討會者可隨意發問。會上將輔以圖表說明。

凡居住西貢之英語人士，皆歡迎參加，並可攜親友出席。研討會由下午二時至四時，在該校禮堂舉行。

西貢區議會選舉將於明年三月舉行。區內共有五個選區，分別為西貢離島，西貢中心，白沙溝，抗口及調景嶺。西貢理民府迄今已舉辦六個區議會研討會，但今次卻是首次為英語人士而設。

香港訓練局將進行 第四次教導員調查

香港訓練局教導員訓練委員會將於下月進行教導員第四次調查，以釐定工業界、教育及訓練院校及政府部門對教導員／訓練主任之人力需求及修訂兩年前舉行之調查所蒐集之資料。

是項調查將由下（八）月十日至二十九日進行，調查範圍包括從各主要行業，教育及訓練院校及政府部門選出之機構。

調查目的在確定現時受僱之教導員／訓練主任人數，現時之教導員／訓練主任空缺額，及預測未來兩年間需增加之教導員／訓練主任人數。

解釋函件連同調查表現正寄予受調查之機構。

在調查期間，調查訪問員將拜訪各工業機構，解答疑問，及在需要時協助填表，並收取填妥之調查表。

教育及訓練院校及政府部門則須於一九八一年八月二十日前將填妥之調查表用已付郵費之信封寄交委員會秘書。

調查所得資料將嚴守秘密，只用摘要統計數字發表，絕不提及個別機構。

訓練委員會促請被選為調查對象之僱主對此項調查予以合作，提供所需資料，以便本委員會能就教導員訓練事宜為工業界及政府草擬建議。

皇儲大婚體育同樂日

署理港督主持開幕禮

編輯注意：

署理港督姬達爵士將於星期三（七月廿九日）下午五時在九龍摩士公園露天劇場為英皇儲威爾斯親王大婚慶典體育同樂日主持開幕儀式。

是項活動乃由康樂文化組屬下康樂體育事務處主辦，將為廣大市民帶來一個歡樂的下午。

歡迎派員訪攝開幕儀式及隨後之精采項目。

旺角民政處舉辦樓宇管理講習班

為增進旺角區居民的大廈管理知識及協助他們解決樓宇管理上之困難，旺角民政處將於下月初舉辦四天樓宇管理講習班。

講習班將假旺角洗衣街二十二號漢文師範同學會學校，時間為晚上八時至十時十五分。六日、十一日及十三日

講習班內容豐富，講題包括業主與住客綜合條例，大廈清潔及環境衛生，大廈防止罪案措施，大廈防火措施，升降機、水泵及一般大廈保養，簡易會計及互助委員會和業主立案法團等組織與政府之關係等。

旺角民政主任孔郭惠清將於八月四日（星期二）晚八時正，在第一節課程開始前，主持開幕儀式。

旺角區居民或樓宇管理職員如欲參加是項課程，可致電三一八〇二二五一黃惠蓮小姐查詢或直接到旺角民政處報名。

政府開設粵語課程
供外籍公務員修讀

粵語是香港及中國南部地方流通的方言，能說粵語者均知道這種方言的音韻可難倒不熟習的人士。

有些字如買賣這兩個字，粵語的發音只略為不同；但當商人在電話交談時，或在繁忙之股票市場裏，這兩個字不正確地說時，便會產生嚴重之效果。有時，粵語的音韻讀錯了，可造成相當尷尬的場面。

雖然如此，就讀於香港政府公務員訓練組所提供之粵語課程之大部份外籍學生，則認為學講粵語總比學中國文字較為容易一點。

語言訓練組訓練主任王耀芸說，一名外籍學生大概只需八個星期的訓練，便可初步應付日常生活之主要會話。

中文組高級訓練主任李明江解釋，此項粵語課程，是採用一個特別之羅馬拼音法，以代表中文字之粵語音韻。其他之教具還有投影機、錄影機、語言實驗室及電影室。

所有這些教具，不但可以提高學習的進度，還可以增加學習粵語之興趣。

至於學習中國文字方面，外籍學生感到的主要困難是，不單要緊記字形與筆劃，還要緊記與所講的粵語有所不同之字句結構。

識講粵語在本地行政很多方面是必要的。最少，在工作上之其他方面亦有幫助。因此，語言上之需要是因工作而有所不同。

例如：行政主任、警務督察及物理治療員均須攻讀一個較為深入之課程。

王女士謂，學習粵語的明顯需要是使外籍人員能與本地人有較佳的溝通，亦協助他們較容易及較快熟習他們的環境。

公務員訓練組中文組所舉辦之課程，分爲粵語會話及中文兩種。

會話班分爲四個程度，即初級、中級、高級一年及二年班。文字班則分爲初級、中級及高級三個階段。

課程有全日班及非全日班。

全日班提供語言訓練予因工作或升級而需要獲取粵語合格之人士。

非全日班屬志願性日間部份時間給假制課程，爲該等自己有興趣學習粵語之人士而設。

全日班每個程度的上課時間，由八個星期至十一個星期不等，每星期上課三十至三十八節，每節爲四十五分鐘。

非全日班每個程度之課程是每星期上課兩節，每節爲九十分鐘，全個課程爲三十四個星期。

學生修畢課程後，要經公務員考試組考試。

就讀於非全日班之人士有律師、工程師、測量員、甚至公務員之妻子及一般市民。

李氏指出，在非全日班就讀之人士比全日班之人士大約超出三倍。自一九六三年該中文組成立後迄今的十八年中，已有約三千五百人成功地完成課程。

在過去三年，平均每年有四百名學生攻讀該等課程，約有三百人參加考試，而大約有百分之八十五及格。

李氏說，由於現時推行地方行政計劃，更多行政人員需要直接與市民接觸，他預料將來更需要該等語言訓練課程。

而協助他們工作更爲順利。例如，如何進行會議，因

編輯注意：有關粵語訓練課程之圖片將放置於政府新聞

初中成績評核配位結果明公佈
逾五萬學生獲派資助中四學位

教育署發言人今日稱，今年參加初中成績評核辦法的學生共有五萬二千五百廿一人獲派資助中四學位。

他說，參加是項辦法的學生總人數爲八萬九千六百〇二人，即共有百分之五十八點六獲派資助中四學位。

發言人稱：「此外，另有約二千五百名學生將可獲個別學校給予自行分配的學位。」

分派資助中四學位的結果將於明日（星期二）發表，供各校學生領取。

未獲分派資助中四學位的學生將會獲得一份資料，列出其他進修的途徑，包括各有關機構的地址及電話，供學生索閱。

今年各中英文中學提供的資助中四學位約五萬五千個，比往年的數目大有增加，在一九八〇年九月，各校所提供的資助中四學位只有三萬一千七百三十五個。

發言人稱：「我們很高興見到大多數家長均以其子弟的原校爲首選，此舉將學生需要轉校的個案減到最低。」

派回原校的學生將於派位結果公佈的當日辦理註冊手續，這些學生應謹記帶同註冊證回校。

派往他校的學生註冊日期爲一九八一年八月四日（星期二）；他們前往所派的中學報到時必須携同下列文件：

(甲) 學生證或交校方簽發而經教育署初中成績評核組證明的信件；

(乙) 註冊證；

(丙) 個別學生成績通知單；

(丁) 香港身份證；

(戊) 詳列學生通訊地址、及其家長或監護人姓名、地址及電話號碼的字條；及

(己) 最近的半身護照相片兩張備用。

經決定接受工業學院學位的學生應依工業學院所編定的日期前往辦理註冊手續。

如學生未能於七月二十八日回校領取分派學位結果的成績，且亦將不能於八月四日到所派往的中學報到，則須以書面授權一位代表替其向學校領取有關派位的文件，並携同有關文件代其辦理註冊手續。

該項授權書須由原校加以簽署證實，並須於領取文件及辦理註冊手續時出示。

學生在辦理註冊手續時，必須將註冊證呈繳校方執行。如學生於甲校辦妥註冊手續後需轉往乙校，則必須先到甲校取回註冊證，而甲校亦會取消其註冊。

發言人稱：「學校不會錄取未能呈繳註冊證的學生。」

學生如因遷居而需轉校，則須於七月三十及三十一日，親自前往教育署初中成績評核組辦理手續，地址爲港島金鐘道維多利亞兵房A A座三樓。

他們並須携同證件證明他們已遷居，例如租約，租單及可資證明承租人乃其家長或監護人的證件。

發言人稱：「如證據不足，或於七月三十一日後方提出的申請，恕不受理。」

如在八月四日有颶風襲港而懸掛八號或以上的訊號，則學生應留意特別報告或逕向所派往的中學查詢，以便另行安排辦理註冊手續。

有關派位成績的查詢，可電五一二七六三五九與初中成績評核組聯絡。

勞工處今提醒僱主 給予僱員法定假日

勞工處發言人今日（星期一）提醒僱主，倘若未有按照僱傭條例規定，於去年底指定今年浮動假日之日期，及在七月一日（七月份第一個週日）未給予其僱員一日的假期，則必須在下（八）月三日（八月份第一個星期一）給予其僱員假期一天。

根據僱傭條例規定，浮動假日為每年十天法定假日之一，僱主須於每年年底指定下一年之浮動假日之日期，並在工作場所當眼處張貼佈告，通知全體僱員。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員，包括家庭傭僕，不論入息多寡，以及月入不超過六千元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱主在該法定假日前曾連續為其僱主工作三個月，則其僱主必須支付該假日之工資，假日工資應相等於該日之正常工資，但不包括超時工作工資，倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於該假日前二十八日內之平均每日工資，假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員須在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員該另定假日，則須於該另定假日前四十八小時通知僱員。僱主如欲在法定假日後給予另定假日，則須於法定假日前最少四十八小時通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日三十日內之任何一日，皆可作為僱員之代替假日。

任何人士，如對法定假日有所詢問，可逕向就近之勞資關係科分區辦事處查詢。查詢電話為：九龍東區：三二〇五六三；九龍西區：三一〇一六五二；觀塘區：三一八八五二〇；荃灣區：〇一四二二〇九六；屯門區：〇一八一八四四三，及港島區：五二二八二五三三內綫六十。

地政測量處副處長退休

在工務司署服務二十三年的羅樂富行將退休。羅氏曾替政府拍賣八十六幅官地，面積共超過十七公頃，使庫房收益增加四十六億元。

工務司麥德霖在今日的歡送會中，代表該署同寅致送紀念品予羅氏。

麥德霖又把銓叙科一封信交給羅氏，信中對羅氏多年來服務政府表示感謝。

麥德霖憶述羅氏在一九五七年加入該署時為一地政測量師。

他說：「在服務政府二十三年以來，羅氏差不多曾在

地政測量處每一個部門工作。」

「在新市鎮發展最蓬勃期間，羅氏被借調往新界民政署，擔任總產業測量師之職。」

地政測量處副處長羅樂富，於一九八〇年六月廿八日，在工務司署舉行歡送會，由工務司麥德霖主持。會中，麥德霖代表該署同寅致送紀念品予羅氏。會後，麥德霖又將銓叙科一封信交給羅氏，信中對羅氏多年來服務政府表示感謝。麥德霖憶述羅氏在一九五七年加入該署時為一地政測量師。他說：「在服務政府二十三年以來，羅氏差不多曾在

一九七四年八月，羅氏擢升為地政測量處副處長，在過去三年半以來，主管地政測量處估價分處。

麥氏說：「估價分處在過去一年雖然出現人手不足的情況，但該處的效率和工作水準仍然十分高，這全賴羅氏的魄力和專才所致。」

羅樂富及其家人在返回英國前，將先往訪澳洲及南太平洋。

編輯注意：一幅有關歐送羅樂富之圖片將放置於新聞處稿箱備取。

本年第一季對外貿易按工業種類分析數字

統計處今日（星期一）發表一九八一年首季按工業種類分析之對外貿易數字。此系列數字，是將目前對外貿易分類中，所有六位數字所代表的商品項目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而得出。

該貿易數字之分析，只包括商品，一切金銀及硬幣交易不算在內。

本港出口產品之六大類工業，依次為衣着、電器、紡織品、專業暨光學儀器、塑膠及金屬製品。該六類工業合佔本年首季本港產品出口總值百分之八十七。

與去年同期比較，按價值計之出口貿易增長率最高者為：衣着（六億八千二百萬元），電器（四億九千六百萬萬元），紡織品（四億九千二百萬元），及專業暨光學儀器（三億七千四百萬元）。

按百分率計，增幅最多者為：煙草（百分之五十七），電器（百分之五十二），橡膠製品（百分之四十九），農業、牲口及家禽產品（百分之四十二）及飲料（百分之四十一）等。本港產品出口總值有顯著減少者為塑膠製品，按價值計算減一千三百萬元，而照百分率計，礦產及石礦減百分之六十七，石油及煤減百分之四十。

入口貨品方面，紡織品、電器、化學產品、石油及煤、專業暨光學儀器、金屬與食品等工業共佔本年首季入口總值百分之六十八。

與八〇年同期比較，按價值計算，入口貿易增長率最大者為紡織品（十二億九千八百萬元）、電器（十億八千八百萬元）及專業暨光學儀器（七億四千六百萬萬元）。依百分率計，增幅最大者為：運輸工具（百分之七十七），專業暨光學儀器（百分之四十七），衣着（百分之四十六），礦產及石礦（百分之四十四），鞋履（百分之四十一）。及石油和煤產品（百分之四十一）。

五。入口總值減少者為森林和木材產品，減幅為百分之十。

有關按工業種類分析之對外貿易數字之詳細資料，可向統計處工業生產統計組索取，或電：三十七二一三五七八查詢。

編輯注意：

對外貿易數字表（英文版），於今日稍後在政府新聞處稿箱備取。